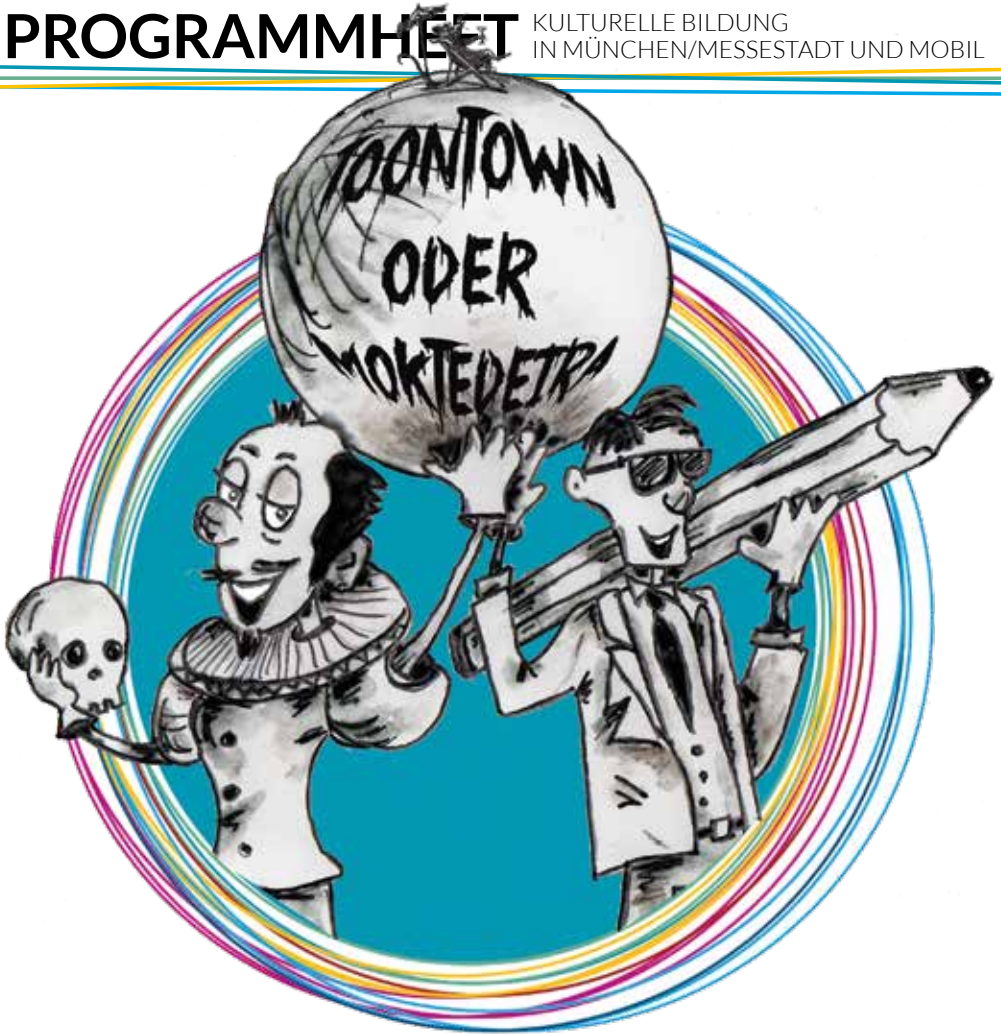
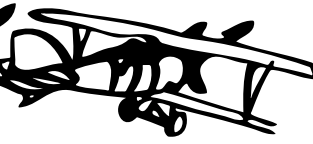


**PROGRAMMHEFT** KULTURELLE BILDUNG  
IN MÜNCHEN/MESSESTADT UND MOBIL



**QUAX** 

QUAX  
ZENTRUM  
FÜR FREIZEIT  
UND KULTURELLE  
BILDUNG

## 2//Leitbild

## Willkommen!

Jede\*r ist bei uns im Quax willkommen – egal welches Geschlecht, welche Hautfarbe, welche Religion, welchen Grad der Behinderung und welche Sexualität er\*/sie\* hat!

## Kulturelle Bildung

Der Verein fördert kulturelle Zwecke bzw. Kunst und Kultur vor allem im Sinne von kultureller Bildung. Kulturelle Bildung bedeutet für uns Bildung zur kulturellen Teilhabe und ist damit nicht nur Teil der schulischen, sondern auch der außerschulischen Kultur- und Bildungsarbeit.

## Inklusion

Unter Inklusion verstehen wir die Veränderung bestehender Strukturen und Auffassungen dahingehend, dass die Unterschiedlichkeit der einzelnen Menschen die Normalität ist. Der Begriff Inklusion vernetzt Integrationsbemühungen für Menschen mit Behinderung und Menschen mit Migrationshintergrund sowie Genderpädagogik gleichberechtigt.

Echo e.V., 1990 gegründet, ist ein gemeinnütziger Verein und freier Träger der Jugendhilfe nach § 75 KJHG. Unser Leitbild lautet:  
„Es ist normal, verschieden zu sein.“  
Ziel der Arbeit im Echo e.V. ist es, dieses Bewusstsein gemäß dem Anspruch von Inklusion zu fördern und kulturelle Bildung im Sinne von Bildung zur kulturellen Teilhabe für alle Menschen erlebbar zu machen. Wir arbeiten mit Methoden der Kulturpädagogik, Spielpädagogik, Erlebnispädagogik und nach den Grundsätzen der kulturellen und politischen Bildung. Unser Angebot ist barrierefrei.



## Inhalt

### 4//Quax

Offene Treffs, Jugendcafé, Veranstaltungen und Kursprogramm rund um Münchens größte regionale Kinder- und Jugendkultureinrichtung.

### 22//Ferienaktionen

Ferienangebote für Kinder verschiedener Altersstufen.

Echo e.V. gibt es auch auf Facebook mit allen Programmen und Infos:  
[www.facebook.com/ECHOeV](http://www.facebook.com/ECHOeV)



Neu: auf Instagram unter:  
[www.instagram.com/echo\\_ev](http://www.instagram.com/echo_ev)

## Eine sichere Sache!

ECHO e.V. hat für seine Einrichtungen Quax und die Grünwerkstatt sowie alle Ferienangebote ein Sicherheits- und Hygienekonzept zur Eindämmung der Covid-19-Pandemie parat: Wir achten wo nötig auf das Einhalten der 3-G-Regel (geimpft, getestet, genesen) und das Tragen der Maske, auf regelmäßiges Händewaschen und das Einhalten des vorgeschriebenen Mindestabstands.

Bitte für alle Veranstaltungen einen Nachweis für Genesung, Impfung oder einen aktuellen Testnachweis (z.B. der Schule) mitbringen! Mithilfe dieser Maßnahmen sollen unsere Gäste, die Kinder und Jugendlichen, aber auch unser Team gesund bleiben! Durch das Infektionsgeschehen können sich leider kurzfristig Programmänderungen ergeben. Bitte informieren Sie sich darüber aktuell auf unserer Homepage: [www.echo-ev.de/](http://www.echo-ev.de/)



QUAX ZENTRUM FÜR FREIZEIT &  
KULTURELLE BILDUNG

Tel : 089 94304845 | E-Mail : office@echo-ev.de  
Helsinkistraße 100, 81829 München

Jeden Tag der Woche ist während der Schulzeit bei ECHO e.V. was für Kinder geboten!  
In den Schulferien findet kein Programm statt!

## Für Jugendliche

### JUGENDCAFÉ IM QUAX

Jugendliche ab 12 Jahren haben hier die Möglichkeit, in gemütlicher Atmosphäre ihre Freunde zu treffen, Billard, Tischkicker, Brett- und Kartenspiele zu spielen, kostenlos im Internet zu surfen oder sich in den Jugendraum zurückzuziehen, zum Tanzen oder einfach nur zum Quatschen.  
Alle Infos zu den aktuellen Veranstaltungen am Jugendcafé-Infopoint!

Dienstag	16:00 – 19:00	Quax Kult: Kunst & Style
Mittwoch	16:00 – 19:00	Jugendcafé
Donnerstag	16:00 – 19:00	Girls Club – nur für Mädchen
Freitag	16:00 – 22:00	Jugendcafé
Samstag	14:00 – 19:00	Jugendcafé

Ort: Quax-Jugendcafé

### GIRLS CLUB

Euer wöchentlicher Abend nur für Mädchen. Treffen, plaudern, Sport, Filme schauen, gemeinsam kochen, sich für wichtige Dinge engagieren oder auch mal einen Ausflug starten. Alles ist möglich, denn ihr bestimmt das Programm!

**jeden Donnerstag, 16:00 – 19:00**

für Mädchen ab 12 Jahren, ohne Anmeldung, kostenlos

Ort: Quax – Jugendraum

### NIGHTBALL

Fußball und Basketball um Mitternacht. Jeden Freitag, außer in den Ferien.

**Freitag, 22:00 – 24:00**

für Jugendliche ab 14 Jahren, ohne Anmeldung, kostenlos,  
Treffpunkt 21:45 Uhr im Jugendcafé des Quax

Ort: Turnhalle, Schule an der Lehrer-Wirth-Straße 31

## Für Kinder

### MONTAG: GESCHICHTENWERKSTATT!

Wir schnappen uns ein angesagtes, lustiges oder spannendes Kinderbuch, lesen rein, vor, raus und schauen, was uns dazu für Geschichten einfallen!  
**ab 18.10. immer montags, 15:00 – 17:00**  
(außer in den Ferien!)

für Kinder ab 6 Jahren,  
kostenlos ohne Voranmeldung  
Ort: Grünwerkstatt



### DIENSTAG: ABENTEUERSPIELPLATZ!

Egal ob es schneit, stürmt oder die Sonne scheint, am Abenteuerspielplatz gibt es Spiel und Spaß im Freien. Ihr könnt gemeinsam die „Haus“-Tiere versorgen, spannende Abenteuer erleben oder werkeln und bauen.

**immer dienstags, 15:00 – 17:30,**  
**ab November bis 17:00** (außer in den Ferien!)

für Kinder in jedem Alter,  
kostenlos ohne Voranmeldung  
Ort: ASP neben dem Quax

### MITTWOCH: KINDER-KUNSTWERKSTATT!

Ein kreatives Programm zum Thema „Kunst“  
für Kinder im Quax!

**immer mittwochs, 15:00 – 18:00**  
(außer in den Ferien!)

für Kinder ab 6 Jahren,  
kostenlos ohne Voranmeldung  
Ort: Quax Kinderhaus

### DONNERSTAG: WERKELN AM ABENTEUERSPIELPLATZ! **NEU!**

Spezielles Bau-, Bastel- und Werkangebot im Freien mit pädagogischer Anleitung!  
**immer donnerstags, 15:00 – 17:30,**  
**ab November bis 17:00** (außer in den Ferien!)

für Kinder ab 6 Jahren,  
kostenlos ohne Voranmeldung  
Ort: ASP neben dem Quax

### FREITAG: KABA CLUB!

Kulturelle Bildung für Kinder: Wir sind kreativ im Kinder-Elternkochstudio „Ratatouille“, in unserer Spieleschmiede oder Naturwerkstatt oder bei „Pfuschen, Kneten, Ausprobieren“, der Kunstwerkstatt! Es erwartet euch noch vieles mehr im wechselnden Freitagsprogramm.

**immer freitags, 15:00 – 17:00**  
(außer in den Ferien!)

für Kinder ab 6 Jahren,  
kostenlos ohne Voranmeldung  
Ort: Quax – Kinderhaus oder Grünwerkstatt

### FREITAG: ABENTEUERSPIELPLATZ!

Egal ob es schneit, stürmt oder die Sonne scheint, am Abenteuerspielplatz gibt es Spiel und Spaß im Freien. Ihr könnt gemeinsam die „Haus“-Tiere versorgen, spannende Abenteuer erleben oder werkeln und bauen.

**immer freitags, 15:00 – 18:00,**  
**ab November bis 17:00** (außer in den Ferien!)

für Kinder in jedem Alter,  
kostenlos ohne Voranmeldung  
Ort: ASP neben dem Quax

Im Quax und in der Grünwerkstatt gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln!  
Bitte für alle Programme einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!



Im Quax und in der Grünwerkstatt gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln!  
Bitte für alle Programme einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!





## IGEL-WERKSTATT

Wir bauen eine Burg für den Igel, der jetzt bereits Vorbereitungen für den Winter trifft: er frisst sich einen Winterspeck an und kümmert sich um einen sicheren Unterschlupf für die kalten Tage: Dabei wollen wir ihm fachkundig helfen! Leiterin: Marion Dorsch (LBV). In Kooperation mit dem Landesbund für Vogelschutz (LBV)! Bitte FFP2-Maske und Arbeitshandschuhe mitbringen.

**Fr, 1.10.2021, 15:00 – 18:00**

**nur bei trockenem Wetter!**

für Kinder und Erwachsene, kostenlos, mit Anmeldung Teilnehmerzahl begrenzt. Anmeldung unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de); bitte geben Sie Namen, Adresse und Telefonnummer an!

Ort: Garten der Grünwerkstatt, Helsinkistr. 57

## SPEAKERS CORNER

Ihr habt neue Ideen? Ihr habt Wünsche? Oder soll was anders laufen? Im Speakers Corner habt ihr die Möglichkeit, uns mal die Meinung zu sagen und was zu ändern!!!

**Fr, 1.10., 16:00 – 17:00**

für Jugendliche ab 12 Jahren, ohne Anmeldung, kostenlos

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax – Jugendcafé

## QUAX KULT: KUNST & STYLE SPECIAL: TABLET ART

Am iPad oder Smartphone digitale Kunst gestalten: mit neuen Tools experimentieren, digitale Collagen erstellen, Fotos verfremden, Logos entwerfen – all das ist „Tablet Art“! Im monatlichen Special in der neuen wöchentlichen Reihe „Quax Kult: Kunst & Style“ könnt ihr euch selbst als Künstler\*innen ausprobieren. Schafft eure eigenen abgefahrenen Kunstwerke am Tablet! iPads werden vor Ort gestellt.

**Di., 5.10., 16:00 – 19:00**

**Di., 16.11., 16:00 – 19:00**

**Di., 14.12., 16:00 – 19:00**

für Jugendliche ab 12 Jahren, ohne Anmeldung, kostenlos

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax



## NATURWERKSTATT FÜR KINDER

Die Hände schmutzig machen, im Herbstlaub wühlen, Früchte und Beeren ernten - das dürfen Kinder im Garten der Grünwerkstatt! Gemeinsam mit Gärtner\*innen und Künstler\*innen garteln sie, richten die Beete für den Winter und lassen sich von der herbstlichen Natur inspirieren! Diesmal wird Kürbis geerntet und leckeres Kürbis-Ketchup eingekocht!

**Fr, 8.10., 15:00 – 17:00**

für Kinder ab 6 Jahren, ohne Voranmeldung, kostenlos

In der Grünwerkstatt gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Grünwerkstatt, Helsinkistr. 57

## SKATEBOARDKURSE – FÜR ANFÄNGER UND FORTGESCHRITTENE

Skaten macht Spaß! Ihr bekommt die Möglichkeit, unter Anleitung und Hilfeleistung von echten Profis die Grundlagen des Skatens zu erlernen. Das Equipment (Profi-Skateboards, Schoner und Helme) wird kostenlos im Kurs verliehen. Ihr dürft aber gerne eure eigenen Sachen mitbringen. Unterstützt werdet ihr von Profi-Skater Tom Cat und seinem Team.

**Sa, 9.10.2021,**

**Sa, 13.11.2021,**

**Sa, 11.12.2021,**

**jeweils 13:00 – 15:00**

für Kinder und Jugendliche von 6 – 15 Jahren

beschränkte Teilnehmerzahl! Anmeldung bis spätestens zum jeweiligen Donnerstag vor dem Kurstermin bis 12 Uhr erforderlich unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de); bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds, Ihre Adresse und Telefonnummer an!

Kosten:

€ 25/Tag (Sonderpreis),  
10 Euro/Tag (Sonderpreis)  
bei mittlerem/geringen  
Einkommen, kostenlos  
bei Leistungsbezug

Ort: Quax-Halle

## GIRLS CLUB SPECIAL: MINECRAFT

Im beliebten Videogame MINECRAFT können die Spieler\*innen in zufällig generierten Welten verschiedene Rohstoffe abbauen, daraus Bauwerke konstruieren und die Welt nach ihrem Belieben gestalten. Dazu können die Mädchen wie Heldinnen fliegen, sich durch Wände hindurchbewegen und sogar an andere Orte beamen! MINECRAFT ist ein kreatives Tool, um sich auszudrücken und seine eigenen Ideen digital zu verwirklichen!

**Do, 14.10., 16:00 – 19:00**

**Do, 28.10., 16:00 – 19:00**

**Do, 11.11., 16:00 – 19:00**

**Do, 25.11., 16:00 – 19:00**

**Do, 9.12., 16:00 – 19:00**

für Mädchen ab 12 Jahren, ohne Anmeldung, kostenlos

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax



## ERÖFFNUNGSFEIER DER NEUEN BOOXOTHEK

Endlich ist es so weit! Die neue Bibliothek des Quax ist fertig und wir freuen uns, die „Booxothek“ feierlich zu eröffnen! Auf der Feier können natürlich alle nach Herzenslust im Buchsortiment stöbern und es gibt ein kleines Buffet! Danach sind alle (angemeldeten) Kinder zur Lesenacht „Aliens und Außerirdische“ eingeladen!

**Fr, 15.10., 18:00 – 19:30**  
für alle, kostenlos, ohne Anmeldung

In der Grünwerkstatt gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Grünwerkstatt, Helsingstr. 57

## LESENACHT „ALIENS UND AUßERIRDISCHE“

Galaktische Geschichten von Raumschiffen, angstlosen Astronauten im Weltall und schrägen Aliens. Etwa Gobo, der blaugrüne, dreifüßige Junge vom Planeten Galabrazolus. Er fängt ein „Monster vom blauen Planeten“ mit seinem Fangstrahl und sperrt es in einen Käfig. Es entpuppt sich aber als widerspenstig und will nach Hause! Gobo beschließt, es zur Erde zurückzubringen ...

**Fr, 15.10., 19:30 – 22:00**

für Kinder ab 6 Jahren, Anmeldung zur Lesenacht bis zum 14.10. um 12 Uhr erforderlich unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de), bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds, Ihre Adresse und Telefonnummer an! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

kostenlos  
In der Grünwerkstatt gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Grünwerkstatt, Helsingstr. 57

## RATATOUILLE – DAS KINDER-ELTERNKUCHSTUDIO

Wir schnibbeln, kochen und schlemmen gemeinsam. Gerne dürft ihr euch jetzt auch mit Mama und / oder Papa anmelden! Und bitte eine Frischhaltedose mitbringen, falls ihr Gekochtes mit nach Hause nehmen wollt!

**Fr, 22.10., 15:00 – 17:00**  
**Fr, 10.12., 15:00 – 17:00**

für Kinder (mit und ohne Eltern) ab 6 Jahren, kostenlos

Anmeldung bis zum 21.10. um 12 Uhr unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de); bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds, Ihre Adresse und Telefonnummer an! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

(Damit wir wissen wie viele Zutaten wir einkaufen müssen. Es ist aber trotzdem ein offenes Programm, also kein Programm mit Aufsichtspflicht!)

Ort: Kinderküche Quax

## GIRLS CLUB SPECIAL: MINECRAFT

Im beliebten Videogame MINECRAFT können die Spieler\*innen in zufällig generierten Welten verschiedene Rohstoffe abbauen, daraus Bauwerke konstruieren und die Welt nach ihrem Belieben gestalten. Dazu können die Mädchen wie Heldinnen fliegen, sich durch Wände hindurchbewegen und sogar an andere Orte beamen! MINECRAFT ist ein kreatives Tool, um sich auszudrücken und seine eigenen Ideen digital zu verwirklichen!

**Do, 28.10., 16:00 – 19:00**  
**Do, 11.11., 16:00 – 19:00**  
**Do, 25.11., 16:00 – 19:00**  
**Do, 9.12., 16:00 – 19:00**

für Mädchen ab 12 Jahren, ohne Anmeldung, kostenlos

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax



## LESENACHT „DER KLEINE VAMPIR“ UND ANDERE GRUSELGESCHICHTEN

Unheimliche Gruselgeschichten um blutrünstige Vampire, Gespensterjäger und nächtliche Umtriebe zur Geisterstunde: Gänsehaut garantiert – und knisternde Spannung!

**Fr, 29.10., 19:30 – 22:00**

für Kinder ab 6 Jahren, Anmeldung zur Lesenacht bis zum 28.10. um 12 Uhr erforderlich unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de), bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds, Ihre Adresse und Telefonnummer an! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

kostenlos  
Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Grünwerkstatt, Helsingstr. 57

## HALLOWEEN-FAMILIENPARTY

Wir feiern Halloween, wie es sich gehört: so richtig schön gruselig! Ihr dürft verkleidet kommen, es gibt Gruselspiele, Schminken und gruseligen Werkeleien. Essen und Getränke kosten eine Kleinigkeit.

**Sa, 30.10., 15:00 – 18:00**

Familien und Kinder (empfohlen ab 6 Jahren), ohne Anmeldung, kostenlos

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax-Halle + Kinderwerkstatt



## HERBSTFERIEN-SPEZIAL TOONTOWN ODER MOKTEDEIRA – WO SOLL DIE REISE HINGEHEN ...?

### Block A: Ferienbetreuung mit Rollenspielen

#### Der Schatz von Moktedeira

Mitten im Quaxmeer liegt die sagenumwobene Insel Moktedeira und wartet auf mutige Entdecker\*innen. Alte Geschichten erzählen von dem verzauberten Schatz, der auf der Insel verborgen liegt. Doch die Geister der Insel prüfen alle Suchenden genau. Nur wenn ihr die zahlreichen Abenteuer und Prüfungen gemeinsam besteht, werdet ihr den Schatz finden. Taucht ein in ein mystisches Rollenspiel, meistert zusammen Gefahren und Rätsel und haucht der Insel Moktedeira neuen Lebensgeist ein!

### Block B: Ferienbetreuung um Cartoons, Comics und Trickfilme Toontown Studios

Am Festland gegenüber der Insel Moktedeira liegt die berühmte Stadt Toontown mit ihren zahlreichen Aufnahme- und Produktionsstudios. Dort könnt ihr euren eigenen Fantasien Bilder geben! Und mit etwas Glück lernen die dann auch noch laufen ...

**Di, 2.11. bis Fr., 5.11., jeweils 8:00 – 16:00**

für Münchner Kinder von 6 bis 12 Jahren

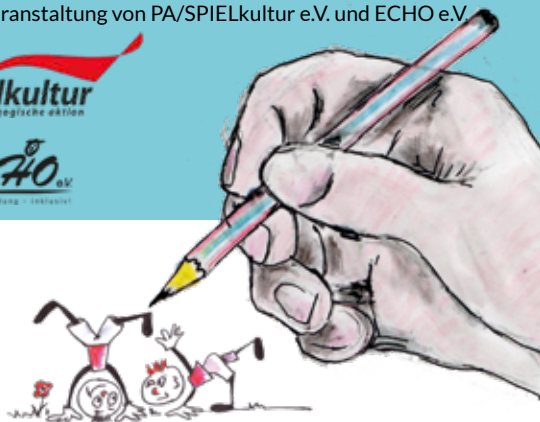
Kosten: 74 € inkl. Verpflegung, Ermäßigung 32 € bei mittlerem/geringen Einkommen, 14 € bei Leistungsbezug

Anmeldung für Block A oder B bis 18.10. unter:  
office@echo-ev.de

Bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds,  
Ihre Adresse und Telefonnummer an!

Ort: Quax, Helsingstr. 100 + Grünwerkstatt, Helsingstr. 57

Eine Veranstaltung von PA/SPIELkultur e.V. und ECHO e.V.



## GIRLS CLUB SPECIAL: MINECRAFT

Im beliebten Videogame MINECRAFT können die Spieler\*innen in zufällig generierten Welten verschiedene Rohstoffe abbauen, daraus Bauwerke konstruieren und die Welt nach ihrem Belieben gestalten. Dazu können die Mädchen wie Heldinnen fliegen, sich durch Wände hindurchbewegen und sogar an andere Orte beamen! MINECRAFT ist ein kreatives Tool, um sich auszudrücken und seine eigenen Ideen digital zu verwirklichen!

**Do, 11.11., 16:00 – 19:00**

**Do, 25.11., 16:00 – 19:00**

**Do, 9.12., 16:00 – 19:00**

für Mädchen ab 12 Jahren,  
ohne Anmeldung, kostenlos

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax

## PFUSCHEN, KNETEN, AUSPROBIEREN – DIE KUNSTWERKSTATT

Ungewöhnliche Kunstaktionen mit Alltagsmaterialien!

**Fr, 12.11., 15:00 – 17:00**

**Fr, 3.12., 15:00 – 17:00**

für Kinder ab 6 Jahren,  
ohne Voranmeldung,  
kostenlos

In der Grünwerkstatt gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Grünwerkstatt,  
Helsingstr. 57

## SKATEBOARDKURSE – FÜR ANFÄNGER UND FORTGESCHRITTENE

Skaten macht Spaß! Ihr bekommt die Möglichkeit, unter Anleitung und Hilfeleistung von echten Profis die Grundlagen des Skatens zu erlernen. Das Equipment (Profi-Skateboards, Schoner und Helme) wird kostenlos im Kurs verliehen. Ihr dürft aber gerne eure eigenen Sachen mitbringen. Unterstützt werdet ihr von Profi-Skater Tom Cat und seinem Team.

**Sa, 13.11.2021,**

**Sa, 11.12.2021,**

**jeweils 13:00 – 15:00**

für Kinder und Jugendliche  
von 6 – 15 Jahren

beschränkte Teilnehmerzahl! Anmeldung bis spätestens zum jeweiligen Donnerstag vor dem Kurstermin bis 12 Uhr erforderlich unter:  
office@echo-ev.de; bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds, Ihre Adresse und Telefonnummer an!

Kosten:  
€ 25/Tag (Sonderpreis),  
10 Euro/Tag (Sonderpreis)  
bei mittlerem/geringen  
Einkommen, kostenlos  
bei Leistungsbezug

Ort: Quax-Halle

## QUAX KULT: KUNST & STYLE SPECIAL: TABLET ART

Am iPad oder Smartphone digitale Kunst gestalten: mit neuen Tools experimentieren, digitale Collagen erstellen, Fotos verfremden, Logos entwerfen – all das ist „Tablet Art“! Im monatlichen Special in der neuen wöchentlichen Reihe „Quax Kult: Kunst & Style“ könnt ihr euch selbst als Künstler\*innen ausprobieren. Schafft eure eigenen abgefahrenen Kunstwerke am Tablet! iPads werden vor Ort gestellt.

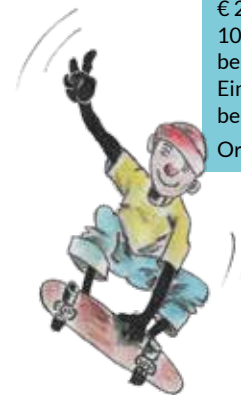
**Di., 16.11., 16:00 – 19:00**

**Di., 14.12., 16:00 – 19:00**

für Jugendliche  
ab 12 Jahren,  
ohne Anmeldung, kostenlos

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax



## SPIELEWERKSTATT

Einen Nachmittag lang spielen, spielen, spielen! Hier könnt ihr verschiedene Brett- und Kartenspiele ausprobieren. Aber auch eine Dartscheibe und ein Minikicker warten auf euch!

**Fr, 19.11., 15:00 – 17:00**

für Kinder ab 6 Jahren, ohne Voranmeldung, kostenlos

In der Grünwerkstatt gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Grünwerkstatt, Helsinkistr. 57

## JUGENDCAFÉ SPECIAL – STOP MOTION

Lust, mal einen eigenen Animationsfilm zu erstellen? Plastilin- oder Spielfiguren in realistische Modelle verwandeln, die sich im Film lebensecht bewegen? Dazu Mimik, Musik, Sprechblasen und andere tolle Filmeffekte? Das lernt ihr mit einer Stop motion-App – Animationsfilme machen Laune!

**Sa, 20.11., 14:00 – 19:00**

für Jugendliche ab 12 Jahren, ohne Anmeldung, kostenlos

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax

## MIMIKRIII – DIE THEATERWERKSTATT (SCHULKLASSENPROGRAMM)

Einmal auf der Bühne stehen und in fantasievollen Kostümen die Welt des Theaters entdecken – das können Schulkinder bei Mimikriiii. Bei dem beliebten Theater zum „Selberspielen“ dreht sich dieses Mal alles rund um die lustigen Lausbuben- und andere urige Geschichten von Ludwig Thoma. Der bayerische Schriftsteller hatte dieses Jahr seinen 100. Todestag.

**Di, 23.11. – Do, 25.11., jeweils 9:00 – 12:00**

Schulclassenprogramm für die 2. bis 4. Klasse, begrenzte Teilnehmerzahl! es gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln!

Anmeldung erforderlich unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de)

Eintritt: € 3,50 pro Schüler\*in

Ort: Quax – Halle

## THEATISSIMO – THEATER ZUM ANSCHAUEN

Das Theater Kunstdünger präsentiert die Premiere von „SchleichWeg“: die Geschichte eines jungen Wesens, das auf eine Kellerassel trifft. Die beiden ungleichen Figuren begeben sich zusammen auf eine nächtliche Reise und entdecken dabei fremde Welten! Das Theater Kunstdünger feiert mit dieser Produktion sein 20-jähriges Bühnenjubiläum!

**Fr, 26.11., 10:00 – 11:00 Schulclassenprogramm**

**Mo, 29.11. 10:00 – 11:00 Schulclassenprogramm**

für Kinder ab 5 Jahren, begrenzte Teilnehmerzahl!

Es gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln!

Anmeldung erforderlich unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de)

Eintritt € 3,50 pro Schüler\*in

**Fr, 26.11., 15:00 – 16:00 offene Nachmittagsvorstellung**

**Sa, 27.11. 17:00 – 18:00 offene Nachmittagsvorstellung**

für Kinder ab 5 Jahren, ohne Voranmeldung

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax – Halle

## GIRLS CLUB SPECIAL: MINECRAFT

Im beliebten Videogame MINECRAFT können die Spieler\*innen in zufällig generierten Welten verschiedene Rohstoffe abbauen, daraus Bauwerke konstruieren und die Welt nach ihrem Belieben gestalten. Dazu können die Mädchen wie Heldinnen fliegen, sich durch Wände hindurchbewegen und sogar an andere Orte beamen! MINECRAFT ist ein kreatives Tool, um sich auszudrücken und seine eigenen Ideen digital zu verwirklichen!

**Do, 25.11., 16:00 – 19:00**

**Do, 9.12., 16:00 – 19:00**

für Mädchen ab 12 Jahren, ohne Anmeldung, kostenlos

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax

## LESENACHT „DER KLEINE NICK“

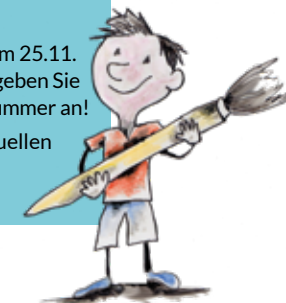
Die Kultfigur „Nick“ ist ein kleiner, aufgeweckter Junge mit Strubbelfrisur und rotem Pullunder. Nick nutzt jede Gelegenheit, in der Schule und der Nachbarschaft kleine Streiche zu spielen. Mit von der Partie: sein bester Freund Otto, der ständig isst, der Klassenbeste Adalbert, der bei Prügeleien immer wegrennt, der Angeber Georg und der starke Franz, der jedem eins auf die Nase hauen will. Die Geschichten vom pfffigen Naseweis Nick sind ein Kinderbuchklassiker von René Goscinny aus Frankreich!

**Fr, 26.11., 19:30 – 22:00**

für Kinder ab 6 Jahren, Anmeldung zur Lesenacht bis zum 25.11. um 12 Uhr erforderlich unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de), bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds, Ihre Adresse und Telefonnummer an!

kostenlos, begrenzte Teilnehmerzahl, es gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln!

Ort: Grünwerkstatt, Helsinkistr. 57



## PFUSCHEN, KNETEN, AUSPROBIEREN - DIE KUNSTWERKSTATT

Ungewöhnliche Kunstaktionen mit Alltagsmaterialien!

**Fr, 3.12., 15:00 - 17:00**

für Kinder ab 6 Jahren, ohne Voranmeldung, kostenlos

In der Grünwerkstatt gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Grünwerkstatt, Helsinkistr. 57

## GIRLS CLUB SPECIAL: MINECRAFT

Im beliebten Videogame MINECRAFT können die Spieler\*innen in zufällig generierten Welten verschiedene Rohstoffe abbauen, daraus Bauwerke konstruieren und die Welt nach ihrem Belieben gestalten. Dazu können die Mädchen wie Heldinnen fliegen, sich durch Wände hindurchbewegen und sogar an andere Orte beamen! MINECRAFT ist ein kreatives Tool, um sich auszudrücken und seine eigenen Ideen digital zu verwirklichen!

**Do, 9.12., 16:00 - 19:00**

für Mädchen ab 12 Jahren, ohne Anmeldung, kostenlos

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax

## RATATOUILLE - DAS KINDER-ELTERNKOCHSTUDIO

Wir schnibbeln, kochen und schlemmen gemeinsam. Gerne dürft ihr euch jetzt auch mit Mama und / oder Papa anmelden! Und bitte eine Frischhaltedose mitbringen, falls ihr Gekochtes mit nach Hause nehmen wollt!

**Fr, 10.12., 15:00 - 17:00**

für Kinder (mit und ohne Eltern) ab 6 Jahren, kostenlos

Anmeldung bis zum 21.10. um 12 Uhr unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de); bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds, Ihre Adresse und Telefonnummer an! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen! (Damit wir wissen wie viele Zutaten wir einkaufen müssen. Es ist aber trotzdem ein offenes Programm, also kein Programm mit Aufsichtspflicht!)

Ort: Kinderküche Quax



## SKATEBOARDKURSE - FÜR ANFÄNGER UND FORTGESCHRITTENE

Skaten macht Spaß! Ihr bekommt die Möglichkeit, unter Anleitung und Hilfestellung von echten Profis die Grundlagen des Skatens zu erlernen. Das Equipment (Profi-Skateboards, Schoner und Helme) wird kostenlos im Kurs verliehen. Ihr dürft aber gerne eure eigenen Sachen mitbringen. Unterstützt werdet ihr von Profi-Skater Tom Cat und seinem Team.

**Sa, 11.12.2021, 13:00 - 15:00**

für Kinder und Jugendliche von 6 - 15 Jahren

beschränkte Teilnehmerzahl! Anmeldung bis spätestens zum jeweiligen Donnerstag vor dem Kurstermin bis 12 Uhr erforderlich unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de); bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds, Ihre Adresse und Telefonnummer an!

Kosten: € 25/Tag (Sonderpreis), 10 Euro/Tag (Sonderpreis) bei mittlerem/geringen Einkommen, kostenlos bei Leistungsbezug

Ort: Quax-Halle

## QUAX KULT: KUNST & STYLE SPECIAL: TABLET ART

Am iPad oder Smartphone digitale Kunst gestalten: mit neuen Tools experimentieren, digitale Collagen erstellen, Fotos verfremden, Logos entwerfen - all das ist „Tablet Art“! Im monatlichen Special in der neuen wöchentlichen Reihe „Quax Kult: Kunst & Style“ könnt ihr euch selbst als Künstler\*innen ausprobieren. Schafft eure eigenen abgefahrenen Kunstwerke am Tablet! iPads werden vor Ort gestellt.

**Di., 14.12., 16:00 - 19:00**

für Jugendliche ab 12 Jahren, ohne Anmeldung, kostenlos

Im Quax gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln! Bitte einen gültigen Nachweis über 3-G (geimpft, getestet, genesen) mitbringen!

Ort: Quax



## LESENACHT „ALS DER WEIHNACHTSMANN VOM HIMMEL FIEL“ ...

Waldemar Wilhelm Wichteltod ist Weihnachtsmann und Herrscher über die Weihnachtswelt. Er verbietet den anderen Weihnachtsmännern, an Weihnachten Kinderwünsche zu erfüllen und in Geschenke zu verwandeln. Er hat es nämlich auf das Geld ihrer Eltern abgesehen, die für die Geschenke bezahlen sollen! Doch die Weihnachtsmänner leisten Widerstand... In der Lesenacht verbreiten neben Cornelia Funke auch Charles Dickens und Astrid Lindgren Weihnachtsstimmung!

**Fr, 17.12, 19:30 - 22:00**

für Kinder ab 6 Jahren, Anmeldung zur Lesenacht bis zum 16.12. um 12 Uhr erforderlich unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de), bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds, Ihre Adresse und Telefonnummer an!

kostenlos, begrenzte Teilnehmerzahl, es gelten die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln!

Ort: Grünwerkstatt, Helsinkistr. 57







# UNSERE MESSESTADT



Das Stadtteilportal

Ihr seid die Redaktion!  
Themen, Infos, Termine, Veranstaltungstipps  
und Fragen an [info@unsere-messestadt.de](mailto:info@unsere-messestadt.de)

[www.unsere-messestadt.de](http://www.unsere-messestadt.de)



Die KinderKultur-Plattform  
für München, Dachau und den Rest der Welt  
in Zeiten von Corona

**KIKU**  
-online.net

eine Produktion von ECHO e.V. und PA/SPIELkultur e.V.

StopMotion-Trickfilmstudio; Gartenwerkstatt; Kunst- und Basteltipps;  
Kinderkochstudio; Hörspiel-Selbermachen; Geschichtenwerkstatt;  
Live-Streams; Kinderkunstpalast-Kunstgalerie; Corona-Fototagebuch;  
Podcasts und Kurzfilme; Lach- und Sachgeschichten;  
Rätsel und Forscherbögen; Gesprächs-, Beratungs- und Nachhilfeangebote;  
Online Workshops; Spieleerfinderwerkstatt; Glückskoffer;  
Infos über Angebote im Netz... u.v.m.

Mitmachen! Erkunden! Ausprobieren!  
[www.kiku-online.net](http://www.kiku-online.net)

mit freundlicher Unterstützung von



Ländeshauptstadt  
München  
Sozialreferat  
Jugendamt



Jugend-  
KulturWerk  
München



Dachau  
Amt für Kultur  
Tourismus und Jugendberufshilfe

Wir unterstützen KIKU



Deutsches  
Kinderhilfswerk



Spielkultur  
pädagogische aktion



Quax



Quax



Quax



Grünwerkstatt



Grünwerkstatt

## RAUMVERMIETUNGEN

### QUAX

Das Quax bietet die Möglichkeit, Räume für Seminare, Tagungen oder Familienfeiern mit und ohne Service zu mieten.

Unser Seminar- und Schulungsraum hat insgesamt 84 qm und ist teilbar in zwei Räume mit 52 qm und 33 qm. Ein Raum kann mit Hilfe einer mobilen Kaffeebar in ein abgeschlossenes Café verwandelt werden.

Der Raum verfügt über eigene sanitäre Anlagen, Zugang zum Garten und hat einen herrlichen Blick auf den Landschaftspark. Internetanschluss ist ebenso vorhanden wie Overheadprojektor, Videogerät, Beamer, Moderationskoffer und Flipchart.

Unser großer Veranstaltungsraum ist mit kompletter Bühnentechnik ausgestattet und bietet Platz für 70 bis 100 Personen.

### GRÜNWERKSTATT

Die Grünwerkstatt, Helsinkistraße 57, neben dem Quax bietet einen Seminarraum (mit Café) mit 40 qm. Eine Werkstatt mit 25 qm schließt an den Seminarraum an. Die Raum verfügt über eigene sanitäre Anlagen und eine Teeküche.

Ausstattung: Café-Bestuhlung oder Seminarraumbestuhlung, nach Bedarf Beamer, Leinwand, Flipchart, Bar, Werkzeugausstattung.

### KUHBUS – DER SPIELWÜRFEL

Seit 2010 wird der KUHbus, der Spielwürfel in der Grünanlage an der Ruth-Beutler-Straße, regelmäßig vom Quax bespielt (s. Termine im Monatsprogramm). Es besteht aber auch die Möglichkeit für Familien aus dem Stadtteil, dort eigene Spielaktionen mit dem Spielmaterial aus dem Würfel zu veranstalten.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an unser Sekretariat unter:  
Tel.: 089 - 94304845  
Fax.: 089 - 94304846  
E-Mail: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de)

# Kinder- und Jugendkultur- Werkstatt Kursprogramm



## CIRCUS KRULLEMUCK

Die Zirkusschule



Das Wintersemester startet am 4.10.

Für alle Kurse ist eine Anmeldung unter [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de) erforderlich!

### ZWGERLKURS

Einführung in die Grundtechniken Akrobatik, Luftartistik, Jonglage, Balance und Clownerie:

**Montag, 15:00 – 16:00, und Dienstag, 15:00 – 16:00, außer Ferien**

Leitung: Jana Ziegler  
Alter: 4 – 6 Jahre  
Kosten: € 25 pro Halbjahressemester

### KURS FÜR KINDER

Ein- und Weiterführung in die Grundtechniken Akrobatik, Luftartistik, Jonglage, Balance und Clownerie:

**Montag, 16:15 – 17:45, und Dienstag, 16:15 – 17:45, außer Ferien**

Leitung: Jana Ziegler  
Alter: 7 – 12 Jahre  
Kosten: € 47 pro Halbjahressemester

### KURS FÜR JUGENDLICHE UND JUNGE ERWACHSENE

Spezialisierung in den verschiedenen Grundtechniken.

**Montag, 18:00 – 20:00, und Dienstag, 18:00 – 20:00, außer Ferien**

Leitung: Jana Ziegler  
Alter: ab 12 Jahren  
Kosten: € 47 pro Halbjahressemester

## KLANGWERKSTATT MUSIKPROJEKTE

in Kooperation mit Münchner Musikbox



Foto: unplash.com, Hal Gatewood

### MÜNCHNER MUSIKBOX

**Schlagzeug- und Percussionunterricht** einzeln und in Gruppen für alle Altersgruppen nach Vereinbarung.

► Montag und Mittwoch

**Gitarrenunterricht** einzeln und in Gruppen für alle Altersgruppen nach Vereinbarung.

► Montag, Dienstag und Mittwoch

**Klavierunterricht** einzeln und in Gruppen für alle Altersgruppen nach Vereinbarung.

► Donnerstag

Kostenlose Probestunde, Infos und Anmeldung unter [www.muenchner-musikbox.de](http://www.muenchner-musikbox.de)  
[trudering@muenchner-musikbox.de](mailto:trudering@muenchner-musikbox.de), Tel. 089 – 17926535

**In den Schulferien findet kein Unterricht statt!**

## SPORT WERKSTATT



Foto: unplash.com, Shawn Henry

### SKATEBOARDKURSE – FÜR ANFÄNGER UND FORTGESCHRITTENE

Skaten macht Spaß! Ihr bekommt die Möglichkeit, unter Anleitung und Hilfestellung von echten Profis die Grundlagen des Skatens zu erlernen. Das Equipment (Profi-Skateboards, Schoner und Helme) wird kostenlos im Kurs verliehen.

Ihr dürft aber gerne eure eigenen Sachen mitbringen. Unterstützt werdet ihr von Profi-Skater Tom Cat und seinem Team.

**Sa, 9.10., 13.11., 11.12., jeweils 13:00 – 15:00** für Münchner Kinder und Jugendliche von 6 – 15 Jahren beschränkte Teilnehmerzahl!

Anmeldung bis spätestens zum jeweiligen Donnerstag

vor dem Kurstermin bis 12 Uhr erforderlich unter [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de). Bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds, Ihre Adresse und Telefonnummer an!  
Kosten: € 25/Tag (Sonderpreis), 10 Euro/Tag (Sonderpreis) bei mittlerem/geringen Einkommen, kostenlos bei Leistungsbezug  
Ort: Quax-Halle

## KUNST WERKSTATT



### TÖPFERWERKSTATT

Mit dem Material Ton kann man sich vielseitig ausdrücken und daraus lustige Tiere, gefährliche Drachen, Kugeln, Kacheln, Namensschilder kneten und gestalten. Kinder und Eltern lernen im Kurs das Formen und Aufbauen von Gegenständen aus Ton, die dann getrocknet und gebrannt werden.

Am Ende wird das Kunstwerk bemalt oder glasiert und kann mit nach Hause genommen werden. Eltern dürfen sich auch dazu anmelden und mitmachen!  
Keine Altersbeschränkung!

Aufgrund der aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln nur mit beschränkter Teilnehmerzahl!

Anmeldung für alle Kurse unter [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de)

**Termine: werden noch bekannt gegeben!**

Ort: Quax – Kinderwerkstatt

Beim großen Herbstferien-Spezial 2021 von ECHO e.V. ist mit Sicherheit für jeden etwas dabei: Comics, Cartoons, Theater und Trickfilme!



Für die Angebote ist eine **Anmeldung** unter [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de) nötig. Bitte geben Sie Namen und Alter des Kinds, Ihre Adresse und Telefonnummer an! Wir freuen uns über die Teilnahme von Kindern und Jugendlichen mit Behinderung an unseren Ferienangeboten.

## Hinweis: Sicherheit in Corona-Zeiten!

ECHO e.V. hat für seine Ferienangebote ein Sicherheits- und Hygienekonzept zur Eindämmung der Covid-19-Pandemie parat: Wir achten wo nötig auf das Einhalten der 3-G-Regel (geimpft, getestet, genesen) und das Tragen der Maske, auf regelmäßiges Händewaschen und das Einhalten des vorgeschriebenen Mindestabstands. Bitte für alle Veranstaltungen einen Nachweis für Genesung, Impfung oder einen aktuellen Testnachweis (z.B. der Schule) mitbringen!

Mithilfe dieser Maßnahmen sollen die Kinder und Jugendlichen, aber auch unser Team gesund bleiben!

Durch das Infektionsgeschehen können sich jederzeit kurzfristig Programmänderungen ergeben. Bitte informieren Sie sich darüber aktuell auf unserer Homepage: [www.echo-ev.de](http://www.echo-ev.de)!

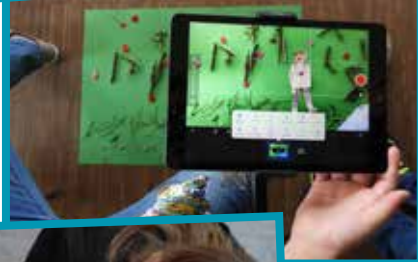
## Es fehlt Geld in der Urlaubskasse?

Eine Ermäßigung des Teilnahmepreises ist für Kinder und Jugendliche aus dem Stadtgebiet München oftmals möglich. Wir beraten gerne!

## Das Stadtjugendamt München fördert folgende Programme für Münchner Kinder:

- Herbstferien Spezial
- Tagesausflug Buß- und Bettag

Daher sind alle angegebenen Kosten nur gültig für Kinder aus dem Münchner Stadtgebiet!



## Herbstferien

Anmeldung bis 18.10.

Herbstferien-Spezial

**Toontown oder Moktedeira – wo soll die Reise hingehen ...?**

PA/SPIELkultur e.V. und ECHO e.V.

**Block A:  
Ferienbetreuung mit Rollenspielen  
Der Schatz von Moktedeira**

Mitten im Quaxmeer liegt die sagenumwobene Insel Moktedeira und wartet auf mutige Entdecker\*innen. Alte Geschichten erzählen von dem verzauberten Schatz, der auf der Insel verborgen liegt. Doch die Geister der Insel prüfen alle Suchenden genau. Nur wenn ihr die zahlreichen Abenteuer und Prüfungen gemeinsam besteht, werdet Ihr den Schatz finden. Taucht ein in ein mystisches Rollenspiel, meistert zusammen Gefahren und Rätsel und haucht der Insel Moktedeira neuen Lebensgeist ein!

**Block B:  
Ferienbetreuung um Cartoons, Comics und  
Trickfilme  
Toontown Studios**

Am Festland gegenüber der Insel Moktedeira liegt die berühmte Stadt Toontown mit ihren zahlreichen Aufnahme- und Produktionsstudios. Dort könnt ihr euren eigenen Fantasien Bilder geben! Und mit etwas Glück lernen die dann auch noch laufen ...

**Di, 2.11. bis Fr., 5.11., jeweils 8:00 – 16:00**  
für Münchner Kinder von 6 bis 12 Jahren

Kosten: 74 € inkl. Verpflegung, Ermäßigung 32 € bei mittlerem/geringen Einkommen, 14 € bei Leistungsbezug

Anmeldung für Block A oder B bis 18.10. unter: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de)

Ort: Quax, Helsinkistr. 100

## Special: Buß- und Bettag

Anmeldung bis 8.11.

**Tagesausflug "Erlebt was!"  
für Jugendliche**

Heute gehen wir Eislaufen mit euch! Wir fetzen zu Musik durchs Eislaufstadion, ziehen Pirouetten am Eis und wärmen uns anschließend mit Kinderpunsch auf! Packt eure Schlittschuhe ein und kommt vorbei! Wer keine hat, auch kein Problem: es können vor Ort welche ausgeliehen werden!

**Mi, 17.11., 8:00 – 16:00**

für Münchner Jugendliche  
von 12 – 15 Jahren

Kosten: € 8/Tag ohne Verpflegung; Ermäßigung: € 4,85/Tag bei mittlerem/geringem Einkommen, € 3,50/Tag bei Leistungsbezug

Treffpunkt: Abfahrt und Rückkehr  
am Quax, Helsinkistr. 100





### Kontakte - Infos - Preise

Bei Interesse setzen Sie sich bitte mit einer unserer Geschäftsstellen in Verbindung.

### ECHO E.V. IN MÜNCHEN

Helsinkistraße 100  
81829 München

### ECHO E.V. IN DACHAU

Klagenfurter Platz 3  
85221 Dachau

Tel.: 089 - 94304845  
Fax: 089 - 94304846  
E-Mail: [office@echo-ev.de](mailto:office@echo-ev.de)  
Web: [www.echo-ev.de](http://www.echo-ev.de)



Landeshauptstadt  
München  
**Sozialreferat**  
**Stadtjugendamt**